

Ne pas en croire ses yeux

Salut ! Merci de me rejoindre pour ce nouvel épisode du podcast de Français Authentique. Aujourd'hui, nous allons voir ensemble l'expression « ne pas en croire ses yeux ». Cette expression est très utilisée par les francophones et elle est très facile à comprendre, donc je pense que tu n'auras aucune difficulté à vraiment saisir le sens de cette expression.

Avant d'étudier tout ça, d'étudier les mots qui composent cette expression, son sens, étudier des exemples et travailler ta prononciation, je voudrais te rappeler que comme d'habitude tu peux télécharger la fiche PDF gratuite liée à cet épisode. Et tout ça, ça se passe dans la description. Tu vas dans la description, tu as ta fiche PDF, tu donnes ton adresse email et tu reçois instantanément cette fiche. Tu peux aussi découvrir la transcription littérale du podcast, tout ce que je suis en train de dire, repris sur le blog ou sous forme d'un fichier PDF.

Il y a aussi un autre lien dans la description, c'est celui de l'Académie Français Authentique. Les inscriptions à l'Académie sont fermées actuellement, mais le 3 avril on va ré-ouvrir, on va prendre de nouveaux étudiants. Et si tu veux faire partie de ces étudiants, le meilleur moyen pour ne pas manquer ces inscriptions éphémères, c'est de joindre la liste d'attente, donc on t'attend. Dans l'Académie, tu auras accès à plein de contenus exclusifs et des réunions avec les tuteurs français de l'Académie. Tu as une description complète et claire de tout ce que l'Académie fera pour toi dans la description. Donc, tu suis les différents liens.

Passons maintenant à l'explication des différents mots qui composent cette expression « ne pas en croire ses yeux ». Le verbe « croire », il peut être utilisé pour dire, lorsqu'on nous donne une info, lorsqu'on nous dit quelque chose, eh bien dire qu'on est d'accord, on croit que c'est vrai. C'est une marque de confiance. Donc, si tu me dis quelque chose, que je l'entends et que je pense que c'est vrai, que tu me dis la vérité, eh bien on dit que je le crois. Croire, ça revient à faire confiance. On croit, on pense que ce qu'on nous dit est vrai.

Le mot « ses », ici, c'est le possessif pluriel. Donc, ça se rapporte à une personne en particulier, ça lui appartient : « ses ». Cette personne en a plusieurs et ça lui appartient à elle.

Et les « yeux », c'est la partie du corps qu'on utilise pour voir, pour regarder. On a deux yeux, un œil droit, un œil gauche. Entre les deux, il y a le nez. C'est les organes qu'on utilise pour voir, pour la vue.

Il n'y a pas d'origine claire pour cette expression « ne pas en croire ses yeux », mais elle est très imagée, on peut facilement la comprendre. Il faut que tu imagines, quand on utilise cette expression « ne pas en croire ses yeux », que tu vois quelque chose qui est tellement surprenant que c'est comme si tes yeux se trompaient, comme si tu ne pouvais pas faire confiance à ce que tu voyais, comme si tes yeux se trompaient forcément. Ce que tu vois est trop surprenant. Tu imagines un peu cette image hein.

Du coup, tu comprends aisément que « ne pas en croire ses yeux », c'est utilisé pour montrer qu'on est très surpris par une chose qu'on voit. On est stupéfait, on ne parvient pas à imaginer cette chose, on n'arrive pas à croire que ce qui se passe est réel.

L'expression, elle n'est pas figée. On change le possessif en fonction du sujet. Je dirais « je n'en crois pas mes yeux », je peux aussi dire « tu n'en crois pas tes yeux ». On change le possessif en fonction du sujet. Mais tu comprends bien l'idée ici hein, on ne fait pas confiance à ses yeux, on ne croit pas ce que nos yeux nous montrent parce qu'on est extrêmement surpris, on est stupéfait.

On va voir, comme d'habitude, quelques exemples. Le premier, c'est quelqu'un qui te dit : « Le spectacle de ce weekend était grandiose. Je n'en croyais pas mes yeux ». Ici, on comprend bien que cette personne était stupéfaite, très surprise de ce qu'elle a vu. C'était tellement beau ou tellement exceptionnel, tellement grand, qu'elle avait du mal à comprendre que c'était réel.

Imagine maintenant, tu as un couple qui organise, qui a commandé des travaux dans leur maison. Et là, en sortant du travail, l'homme dit à la femme : « Les travaux chez nous ont énormément avancé. Tu ne vas pas en croire tes yeux ». En disant cela, il lui dit : « Tu vas être très surprise, tu vas être stupéfaite. C'est terrible ou c'est en tout cas terrible dans le bon sens ici, d'une façon positive. Il y a eu beaucoup d'avancées, beaucoup de progrès, tu vas être très surprise ».

Un autre petit exemple, dans le monde du travail cette fois, quelqu'un dit : « Il était tellement fâché qu'il a quitté la réunion sans rien dire. On n'en croyait pas nos yeux ». Ici, tu avais les autres participants à cette réunion qui étaient stupéfaits, très surpris de voir que cette personne avait quitté la réunion. Tout le monde était extrêmement surpris. Ils n'en croyaient pas leurs yeux.

Donc tu vois, je ne t'ai pas menti, cette expression est relativement claire à comprendre parce qu'elle est très imagée. Et maintenant que tu l'as saisie, je te propose de pratiquer un peu ta prononciation en renforçant un petit peu, en t'appropriant de nouveau cette expression. Comme d'habitude, tu ne te focalises pas sur la grammaire, sur la conjugaison, tu te focalises sur la répétition. Le reste viendra tout seul. Donc, on y va. Tu répètes après moi.

Je n'en crois pas mes yeux.

Tu n'en as pas cru tes yeux.

Il n'en croyait pas ses yeux.

Elle n'en croit pas ses yeux.

Nous n'en avons pas cru nos yeux.

Vous n'en croyez pas vos yeux.

Ils n'en croient pas leurs yeux.

Elles n'en ont pas cru leurs yeux.

Très bien. Merci d'avoir pratiqué cet exercice et merci d'avoir suivi cet épisode. N'oublie pas, évidemment, d'aller télécharger ta fiche PDF gratuite dans la description de cet épisode et toutes les autres ressources associées à ce podcast. C'est toujours bon de pratiquer de façon répétée pour aller plus loin. Et n'oublie pas, par la même occasion, de cliquer sur le premier lien dans la description pour découvrir tout ce que l'Académie Française Authentique peut faire pour toi.

J'ai hâte d'y faire ta connaissance en personne dès le 3 avril. J'entretiens toujours des rapports, des relations avec les membres de l'Académie. Pas plus tard qu'hier, j'étais dans notre salle Zoom « 24 heures sur 24 », j'ai pu faire la connaissance de plusieurs amis et voir d'autres membres qui sont parmi nous depuis plusieurs mois et que je connais déjà très bien. Mais c'est toujours un lieu d'échange et moi j'adore vraiment discuter avec nos membres. Je grandis et les membres réussissent à améliorer leur français tout en améliorant leur vie. C'est le but de l'Académie. Donc, j'ai hâte de te rencontrer.

Je te dis à très bientôt pour un nouveau podcast de Français Authentique. Salut !